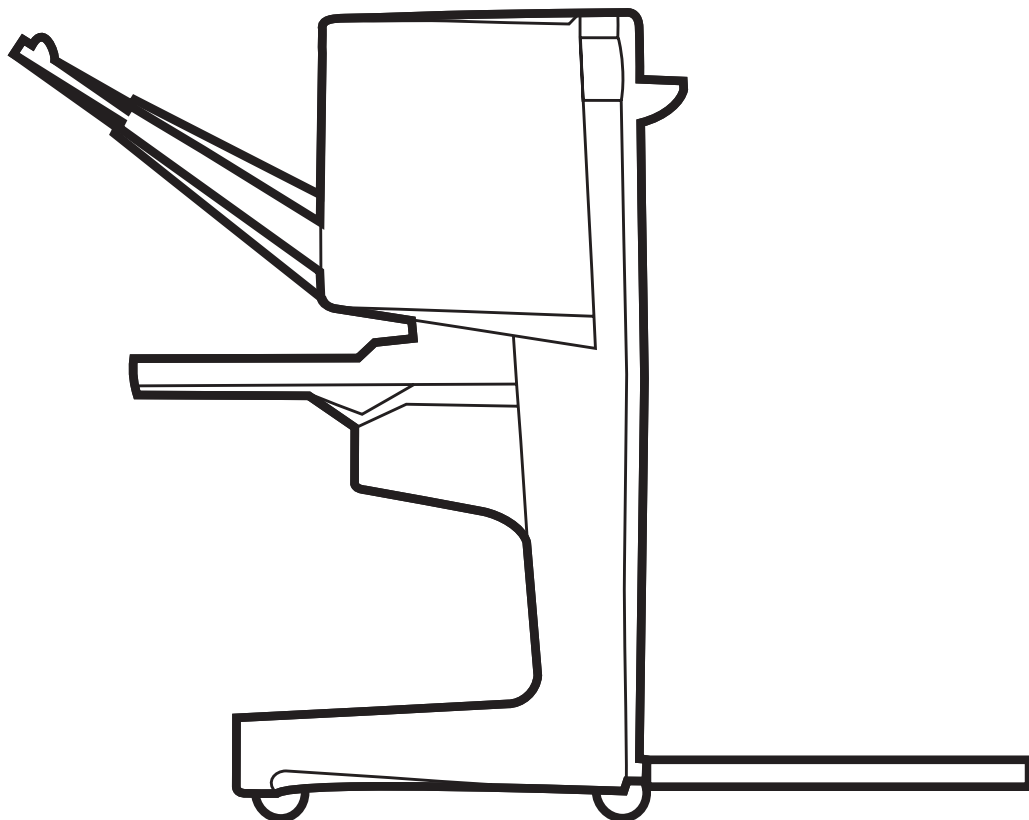


C8088B

Finisor multifuncțional

Ghidul administratorului





# Finisor multifuncțional

## Ghidul administratorului



## **Drepturi de autor și licențe**

© 2007 Copyright Hewlett-Packard  
Development Company, L.P.

Reproducerea, adaptarea sau traducerea fără permisiunea prealabilă în scris sunt interzise, cu excepția situațiilor permise de legislația privind drepturile de autor.

Informațiile cuprinse în acest document se pot modifica fără notificare.

Singurele garanții pentru produsele și serviciile HP sunt cele stabilite explicit în declarațiile de garanție care însoțesc produsele și serviciile respective. Niciun element din acest document nu trebuie considerat ca o garanție suplimentară. HP nu răspunde pentru erori tehnice sau editoriale sau pentru omisiuni din acest document.

Cod produs: C8088-90909

Edition 1, 10/2007

Despre deținerea mărcilor comerciale

Microsoft®, Windows®, Windows® XP și Windows™ Vista sunt mărci comerciale înregistrate în S.U.A. ale Microsoft Corporation.

PostScript® este o marcă comercială înregistrată a Adobe Systems Incorporated.

---

# Cuprins

## 1 Noțiuni de bază despre produs

Caracteristici și avantaje .....	2
Identificarea componentelor Finisorului multifuncțional HP .....	3
Modele de iluminare .....	4
Compatibilitatea cu produsele HP LaserJet 9600 Series .....	5
Atașarea Finisorului multifuncțional HP .....	6

## 2 Activități ale finisorului

Configurarea setărilor implicite ale panoului de control .....	8
Configurarea driverului de imprimantă pentru a recunoaște Finisorul multifuncțional HP .....	10
Imprimarea broșurilor cu Finisorul multifuncțional HP .....	11
Despre imprimarea broșurilor .....	11
Imprimarea unei broșuri de pe computere cu Windows 2000, Windows XP, Windows Server 2003 și Windows Vista .....	11
Imprimarea unei broșuri de pe computere Macintosh .....	12
Opțiuni de aspect pentru imprimarea față-verso .....	13
Modificarea setărilor implicite pe computere cu Windows .....	14
Selectarea unei coperti pentru broșură în Microsoft Windows .....	14
Legarea unei broșuri în Microsoft Windows .....	15
Legarea unei broșuri cu Macintosh .....	15
Utilizarea capsatorului .....	16
Selectarea capsatoarelor .....	16
Capsarea documentelor .....	17
Încărcarea cartușului cu capse .....	17
Alegerea compartimentului de evacuare .....	20
Identificați compartimentele de evacuare .....	20
Selectați locația de evacuare .....	20

## 3 Rezolvarea problemelor

Rezolvarea problemelor uzuale .....	24
Mesaje la panoul de control .....	26
Eliminarea blocajelor .....	28

## Anexa A Specificații

Specificații fizice .....	36
Specificații de mediu .....	37
Consum de energie .....	37
Cerințe de alimentare .....	37

Capacitate a circuitului .....	37
Mediul de funcționare .....	37
Protejarea mediului .....	38
Dezafectarea echipamentelor uzate de către utilizatorii casnici din Uniunea Europeană .....	38
Tipuri de suporturi acceptate .....	38
Suporturi acceptate .....	39

## **Anexa B Informații despre reglementări**

Declarație de conformitate .....	42
Reglementări FCC .....	43
Reglementări DOC (Canada) .....	44
Declarație VCCI (Japonia) .....	44
Declarație EMI (Coreea) .....	44
Declarație EMI (Taiwan) .....	44

## **Anexa C Service și asistență**

World Wide Web .....	45
Informații despre garanție .....	45

<b>Index .....</b>	<b>47</b>
--------------------	-----------

---

# 1 Noțiuni de bază despre produs

- [Caracteristici și avantaje](#)
- [Identificarea componentelor Finisorului multifuncțional HP](#)
- [Modele de iluminare](#)
- [Compatibilitatea cu produsele HP LaserJet 9600 Series](#)
- [Atașarea Finisorului multifuncțional HP](#)

## Caracteristici și avantaje

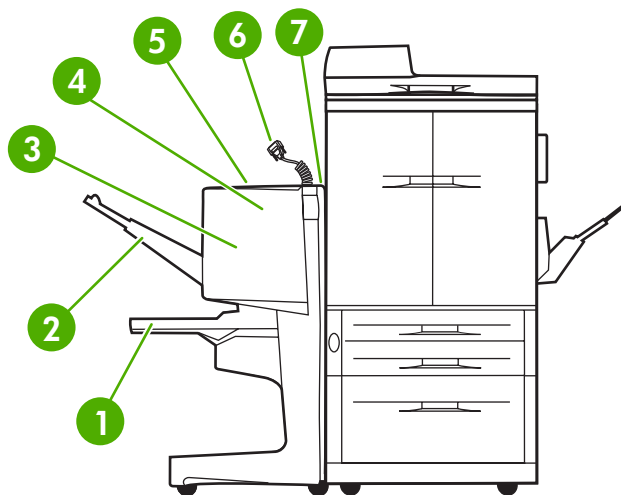
Finisorul multifuncțional HP oferă mai multe opțiuni de finisare particularizată într-un dispozitiv ușor de utilizat. Puteți realiza acasă documente complete, cu aspect profesional, într-un singur pas, eliminând timpul și costurile legate de trimiterea documentelor la servicii externe de finisare profesională.

Dispozitivul poate fi utilizat pentru stivuirea, capsarea, legarea și plierea unor cantități mari de documente, după dorință. Finisorul multifuncțional HP are următoarele caracteristici:

- Acceptă până la 50 de pagini pe minut (ppm).
- Oferă mai multe variante de capsare, la alegere:
  - Una sau două capse (în stânga sus, pentru orientările tip portret și tip vedere)
  - Două capse laterale (pe latura de prindere a suportului)
- Capsează până la 50 de coli de hârtie A4 și Letter per document.
- Capsează până la 25 de coli de hârtie A3 și Ledger per document.
- Pliază pagini individuale.
- Leagă și pliază broșuri compuse din până la 10 coli de hârtie (40 de pagini).
- Asigură depozitare de mare capacitate pentru până la 1000 de coli de hârtie A4 și Letter sau până la 500 de coli de hârtie A3 și Ledger.
- Asigură stivuire pentru folii transparente, plicuri, etichete, hârtie pre-perforată sau decupată.
- Stivuește până la 40 de broșuri compuse din până la 5 coli (20 de pagini finisate) de hârtie A3 sau Ledger.
- Permite selecția cartonului pentru copertă cu greutate de până la 199 g/m<sup>2</sup> (53 livre).
- Aranjează documentele utilizând lucrări tipografice care economisesc timp.



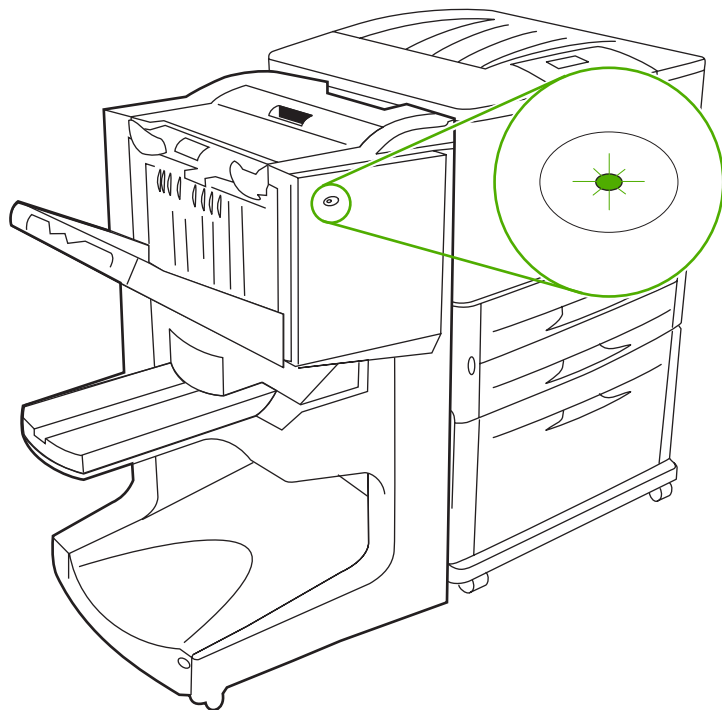
# Identificarea componentelor Finisorului multifuncțional HP



- |   |                                                                                                                                                                     |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | <b>Compartiment pentru broșuri:</b> Acest compartiment stivuiește până la 40 de broșuri compuse din până la 5 coli (20 de pagini finisate) de hârtie A3 sau Ledger. |
| 2 | <b>Compartiment stivuitor:</b> Acest compartiment susține până la 1000 de coli de hârtie A4 sau Letter sau până la 500 de coli de hârtie A3 sau Ledger.             |
| 3 | <b>Zona de pliere:</b> Zona în care se pliază lucrările.                                                                                                            |
| 4 | <b>Unitatea de capsare:</b> Zona în care se capsează lucrările.                                                                                                     |
| 5 | <b>Calea hârtiei:</b> Zona care primește hârtia de la imprimantă. În această zonă poate fi necesară eliminarea blocajelor de hârtie.                                |
| 6 | <b>Conector Jet-Link:</b> Acest conector permite comunicarea dintre imprimantă sau echipamentul MFP și Finisorul multifuncțional HP.                                |
| 7 | <b>Ansamblul separator:</b> Zona care primește hârtie de la imprimantă.                                                                                             |

# Modele de iluminare

Figura 1-1 Locația LED-ului



**NOTĂ:** Este posibil ca modelul de imprimantă sau de echipament MFP să difere de cel prezentat.

LED-ul pentru utilizator, amplasat pe partea frontală a dispozitivului, indică o stare generală de eroare. Utilizați tabelul următor pentru a interpreta starea dispozitivului cu ajutorul LED-ului.

**Tabelul 1-1 Modele de iluminare a LED-ului pentru utilizator**

Stare LED	Interpretare
Verde, continuu	Dispozitivul funcționează normal.
Verde, intermitent	Dispozitivul este în modul Service.
Portocaliu, intermitent	Dispozitivul are un blocaj de hârtie, un blocaj la capsare sau o eroare în funcționare. Sau, dispozitivul a fost detașat de imprimantă.
Portocaliu, continuu	Dispozitivul are o defecțiune.
Stins	Dispozitivul este oprit.

**NOTĂ:** LED-urile de service, amplasate în spatele dispozitivului, le oferă informații specifice despre erori agenților de la asistența pentru clienți și service. Dacă LED-ul de service roșu este aprins, consultați un specialist în service.

# Compatibilitatea cu produsele HP LaserJet 9600 Series


Finisorul multifuncțional HP este compatibil cu următoarele dispozitive:

- HP LaserJet 9040
- HP LaserJet 9050
- HP LaserJet 9040mfp
- HP LaserJet 9050mfp
- HP Color LaserJet 9500
- Produsele HP Color LaserJet 9500mfp Series
- HP LaserJet M9040 MFP
- HP LaserJet M9050 MFP

Pentru ca Finisorul multifuncțional HP să funcționeze cu produsele HP LaserJet 9000 și 9000mfp Series, efectuați pașii următori pentru a actualiza firmware-ul:

1. Găsiți fișierele de firmware pentru imprimantă, la <http://www.hp.com/>. Cele mai recente versiuni de firmware sunt următoarele:
  - Imprimanta HP LaserJet 9000: 02.516.0A sau versiuni ulterioare
  - HP LaserJet 9000Lmfp și 9000mfp: 03.801.1 sau versiuni ulterioare

---

 **NOTĂ:** Aceste versiuni de firmware instalează versiunea de firmware 031010 necesară pentru Finisorul multifuncțional HP în timpul actualizării firmware-ului, pentru a-i permite Finisorului multifuncțional să funcționeze cu produsele HP LaserJet 9000 și 9000mfp Series.

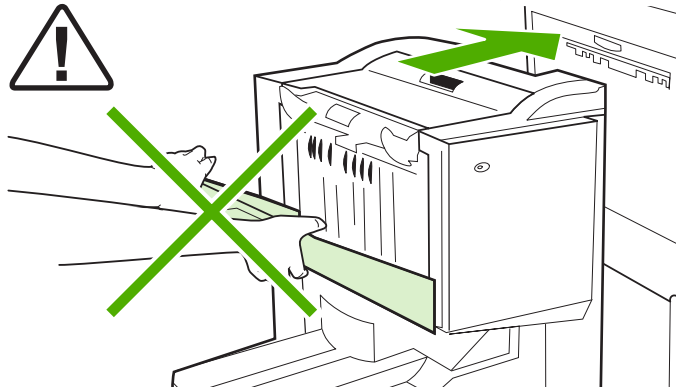
---

2. Deschideți HP Printer Utility (Utilitar imprimantă HP).
3. În lista **Configuration Settings** (Setări configurație), selectați **Firmware Update** (Actualizare firmware).
4. Faceți clic pe **Choose** (Alegere), navigați până la fișierul de firmware de încărcat, apoi faceți clic pe **OK**.
5. Faceți clic pe **Upload** (Încărcare) pentru a actualiza fișierele de firmware.

## Atașarea Finisorului multifuncțional HP

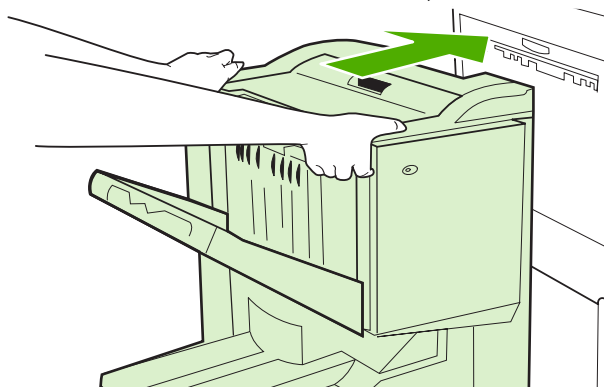
⚠ **AVERTISMENT!** Pentru a evita apariția unei defecțiuni, nu atașați Finisorul multifuncțional HP prin împingerea tăvii stivuitorului. Dacă dispozitivul este atașat incorect, este posibil să apară un mesaj de eroare 66.12.36.

**Figura 1-2** Atașarea Finisorului multifuncțional HP - metodă incorectă



Pentru a atașa Finisorul multifuncțional HP, țineți dispozitivul de ambele laturi ale capacului lateral și împingeți dispozitivul spre imprimantă.

**Figura 1-3** Atașarea Finisorului multifuncțional HP - metoda corectă



---








## 2 Activități ale finisorului

- [Configurarea setărilor implicite ale panoului de control](#)
- [Configurarea driverului de imprimantă pentru a recunoaște Finisorul multifuncțional HP](#)
- [Imprimarea broșurilor cu Finisorul multifuncțional HP](#)
- [Utilizarea capsatorului](#)
- [Alegerea compartimentului de evacuare](#)

# Configurarea setărilor implicite ale panoului de control

Modificați lucrarea tipografică implicită, acțiunile implicite ale capsatorului și reglajele liniei de pliere implicite de la panoul de control.


## Configurarea setărilor panoului de control pe HP LaserJet 9050, HP LaserJet 9040mfp, HP LaserJet 9050mfp, HP Color LaserJet 9500 și HP Color LaserJet 9500mfp Series

1. Apăsați  pentru a intra în meniuri.
2. Utilizați  și  pentru a derula până la CONFIGURARE DISPOZITIV, apoi apăsați .
3. Utilizați  și  pentru a derula până la FINISOR MULTIFUNC., apoi apăsați .

## Configurarea setărilor panoului de control pe HP LaserJet M9040 MFP și HP LaserJet M9050 MFP


1. Derulați până la Administrare și atingeți.
2. Derulați până la Comportament dispozitiv și atingeți.
3. Derulați până la Finisor multifunc. și atingeți.

În tabelul următor sunt descrise setările panoului de control pentru Finisorul multifuncțional HP.

 **NOTĂ:** Administratorul de sistem poate să limiteze accesul la acțiunile tipografice și de capsare implicită.

**Tabelul 2-1 OFFSET (MOD TIPOGRAFIC)**

Nu	Când modul <b>OFFSET</b> este dezactivat, se stivuiesc toate lucrările, fără separare.
Da	Când modul <b>OFFSET</b> este activat, dispozitivul separă automat lucrări complete sau exemplare (mai multe imprimări originale ale aceleiași lucrări). Fiecare lucrare sau exemplar este separat prin așezarea lucrărilor separat una de alta (pentru lucrările necapsate).

 **NOTĂ:** Funcția tipografică este disponibilă numai în compartimentul de stivuire (compartimentul 1) și numai pentru lucrările care nu sunt capsate. Puteți selecta acțiunea de capsare disponibilă din driverul imprimantei (de exemplu, utilizarea unei singure capse sau a două capse).

**Tabelul 2-2 STAPLES (CAPSE)**

NONE (FĂRĂ)	Dacă acțiunea implicită este setată pe <b>FĂRĂ</b> , lucrarea nu se capsează.
ONE (UNA)	Dacă acțiunea implicită este setată pe <b>UNA</b> , capsă se plasează în colțul din stânga-sus al documentului. Dacă imprimați în format tip vedere, locația capsei se reglează automat pentru a fi amplasată în colțul din stânga-sus al aspectului tip vedere.
TWO (DOUĂ)	Dacă acțiunea implicită este setată pe <b>DOUĂ</b> , pentru o lucrare sau pentru fiecare exemplar se utilizează două capse. Ambele capse sunt amplasate paralel cu marginea cea mai apropiată de imprimantă (marginea de prindere).


### Tabelul 2-3 STACK OPTION (OPȚIUNE DE STIVUIRE)

Face Up (Cu fața în sus)	Dacă acțiunea implicită este setată pe <b>CU FAȚA ÎN SUS</b> , toate lucrările de imprimare sunt stivuite cu fața în sus.
Face Down (Cu fața în jos)	Dacă acțiunea implicită este setată pe <b>CU FAȚA ÎN JOS</b> , toate lucrările de imprimare sunt stivuite cu fața în jos.

### Tabelul 2-4 FOLD LINE ADJUST (REGLAJ LINIE DE PLIERE)

FOLD LINE ADJUST LTR-R and A4-R (REGLAJ LINIE DE PLIERE Letter și A4)	Selectați <b>LTR-R &amp; A4-R</b> pentru a ajusta linia de pliere pentru coli de 210 x 297 mm (A4) sau 8,5 x 11 inchi (Letter).
FOLD LINE ADJUST LEGAL and JISB4 (REGLAJ LINIE DE PLIERE Legal și JISB4)	Selectați <b>LEGAL &amp; JISB4</b> pentru a ajusta linia de pliere pentru coli JIS B4 sau de 8,5 x 14 inchi (Legal).
FOLD LINE ADJUST LTR-R and A4-R (REGLAJ LINIE DE PLIERE Letter și A4)	Selectați <b>11x17 &amp; A3</b> pentru a ajusta linia de pliere pentru coli A3 sau de 11 x 17 inchi.

Reglați poziția liniei de pliere în funcție de dimensiunea colii. Reglajele se fac în pași de +/- 0,15 mm (0,006 inchi), cu o marjă maximă de +/- 2,1 mm (0,082 inchi).

 **NOTĂ:** Dacă linia de pliere și poziția de legare nu corespund, apălați la service.

### Tabelul 2-5 STAPLES OUT (FĂRĂ CAPSE)

Continue (Continuare)	Dacă acțiunea implicită este setată pe <b>CONTINUARE</b> , finisorul multifuncțional va continua să manevreze lucrările sosite de la imprimantă care necesită capsare, chiar dacă se golește cartușul cu capse.
Stop (Oprire)	Dacă acțiunea implicită este setată pe <b>OPRIRE</b> , finisorul multifuncțional se va deconecta până când se încarcă un cartuș nou cu capse, dacă lucrările sosite de la imprimantă necesită capsare. Consultați <a href="#">Încărcarea cartușului cu capse, la pagina 17</a> .


### Tabelul 2-6 SADDLE STITCH (LEGARE)

**NOTĂ:** Această opțiune este disponibilă numai pentru imprimante color sau echipamente MFP.

Two Staples (Două capse)	Dacă acțiunea implicită este setată pe <b>DOUĂ CAPSE</b> , toate lucrările trimise către compartimentul 2 vor fi legate cu două capse.
Four Staples (Patru capse)	Dacă acțiunea implicită este setată pe <b>PATRU CAPSE</b> , toate lucrările trimise către compartimentul 2 vor fi legate cu patru capse.

# Configurarea driverului de imprimantă pentru a recunoaște Finisorul multifuncțional HP

## Windows

 **NOTĂ:** Pentru a beneficia de toate avantajele funcțiilor de manevrare a hârtiei ale imprimantei/ echipamentului MFP, setați modul de funcționare din driverul imprimantei pentru fiecare utilizator.

1. Pe computere Windows 2000, Windows XP, Windows Server 2003 și Windows Vista cu vizualizarea clasică, faceți clic pe butonul **Start**, indicați spre **Settings** (Setări), apoi faceți clic pe **Printers** (Imprimante).

Pe computere Windows XP și Windows Server 2003 cu vizualizarea clasică, faceți clic pe butonul **Start**, apoi faceți clic pe **Printers and Faxes** (Imprimante și faxuri).

Pe computere Windows Vista cu vizualizarea clasică, faceți clic pe butonul **Start**, faceți clic pe **Control Panel** (Panou de control), apoi faceți clic pe **Printer** (Imprimantă) sub categoria **Hardware and Sound** (Hardware și sunet).

2. Selectați modelul imprimantei.
3. Faceți clic pe **File** (Fișier), apoi faceți clic pe **Properties** (Proprietăți).
4. Faceți clic pe fila **Device Settings** (Setări dispozitiv).
5. Utilizați una dintre următoarele metode pentru a selecta Finisorul multifuncțional HP:
  - Derulați în jos până la **Automatic Configuration** (Configurare automată), selectați **Update Now** (Actualizare acum), apoi faceți clic pe **Apply** (Aplicare).
  - Derulați în jos până la **Accessory Output Bin** (Compartiment evacuare accesoriu), selectați **HP Multifunction Finisher** (Finisor multifuncțional HP), apoi faceți clic pe **Apply** (Aplicare).


## Macintosh

1. Deschideți utilitarul Printer Center (Centru de imprimare).
2. Selectați modelul imprimantei.
3. Faceți clic pe **File** (Fișier), apoi faceți clic pe **Show Info** (Afișare informații).
4. Faceți clic pe fila **Installable Options** (Opțiuni de instalat).
5. Derulați până la **Accessory Output Bins** (Compartimente evacuare accesoriu) și selectați **HP Multifunction Finisher** (Finisor multifuncțional HP).
6. Faceți clic pe **Apply Changes** (Aplicare modificări).



## Imprimarea broșurilor cu Finisorul multifuncțional HP


Această secțiune explică pașii implicați în crearea unei broșuri din driverul imprimantei, furnizând pașii necesari pentru computere Windows® și Macintosh.

 **NOTĂ:** Pentru plierea și capsarea în mod automat a unei broșuri, este necesar Finisorul multifuncțional HP. Dacă imprimanta nu este dotată cu Finisor multifuncțional HP, imprimanta poate să imprime paginile în ordinea corectă, urmând ca paginile să fie pliate și capsate sau legate manual.

### Despre imprimarea broșurilor

Aveți posibilitatea să obțineți acces la caracteristica de imprimare automată a broșurilor din unele programe software, cum sunt programele de editare profesională. Consultați documentația livrată împreună cu programul software pentru mai multe informații despre realizarea broșurilor.

Dacă utilizați un program software care nu acceptă realizarea broșurilor, veți putea crea broșuri utilizând driverele de imprimantă HP.

 **NOTĂ:** HP vă recomandă să utilizați programul software pentru a pregăti și a examina documentul de imprimat, apoi să utilizați driverul imprimantei pentru a imprima și a lega broșura.

În crearea unei broșuri din driverul imprimantei sunt implicați următorii pași:

- **Pregătirea broșurii:** Aranjați paginile pe o coală (paginarea broșurii) pentru a crea o broșură. Aranjați documentul din programul software sau utilizați caracteristica de imprimare a broșurilor din driverul de imprimantă HP.
- **Adăugarea unei coperti:** Adăugați o copertă la broșură, selectând o altă primă pagină care utilizează un alt tip de hârtie. Se poate utiliza și o copertă pe același tip de hârtie ca al broșurii. Coperțile de broșuri trebuie să aibă aceleași dimensiuni ca și restul colilor. Oricum, coperțile se pot imprima pe un alt tip de hârtie decât restul broșurii.
- **Legarea:** Suporturile trebuie să fie alimentate în imprimantă începând cu marginea îngustă. Finisorul capsează centrul broșurii (legare), apoi pliază broșura. Dacă broșura constă dintr-o singură coală de hârtie, finisorul pliază coala fără să o capseze. Dacă broșura constă din mai multe coli de hârtie, finisorul capsează, apoi pliază până la 10 coli per broșură.


Utilizați caracteristica pentru broșuri a Finisorului multifuncțional HP pentru a lega și a plia broșuri formate din următoarele dimensiuni de suporturi:

- A3
- A4 (cu eticheta A4-R)
- Letter (cu eticheta letter-R)
- Legal
- 11 x 17 (Ledger)

### Imprimarea unei broșuri de pe computer cu Windows 2000, Windows XP, Windows Server 2003 și Windows Vista

Pentru a imprima o broșură dintr-un program software de pe un computer cu Windows, utilizați pașii de mai jos.

---

 **NOTĂ:** Procedura de mai jos modifică temporar setările imprimantei pentru o lucrare de imprimare. După imprimarea documentului, setările imprimantei revin la valorile implicite configurate în driverul imprimantei. Pentru a modifica setările implicite ale imprimantei, consultați [Modificarea setărilor implicite pe computere cu Windows, la pagina 14](#).

---


1. Din programul software, deschideți documentul de imprimat.
2. Faceți clic pe **File** (Fișier), apoi faceți clic pe **Print** (Imprimare).
3. Selectați imprimanta.
4. Faceți clic pe **Preferences** (Preferințe) sau pe **Properties** (Proprietăți).
5. Faceți clic pe fila **Finishing** (Finisare), apoi selectați un număr de la **Print on Both Sides** (Imprimare față-verso).
6. Dacă este necesar, selectați **Flip Pages Up** (Separare pagini în sus).
7. Din meniul vertical **Booklet Layout** (Aspect broșură), selectați aspectul broșurii. Imaginea din dreapta meniului ilustrează aspectul.
8. Faceți clic pe **OK**.

## Imprimarea unei broșuri de pe computere Macintosh

Pentru a imprima o broșură dintr-un program software de pe un computer Macintosh, utilizați pașii de mai jos.

Înainte de a imprima pentru prima dată o broșură, asigurați-vă că ați instalat software-ul HP Manual Duplex and Booklet. Pentru acest software este necesară o instalare particularizată, fiind disponibil pentru Mac OS 9.2.2 și versiuni anterioare.

---

 **NOTĂ:** Din Mac OS X nu se poate imprima o broșură, dar puteți utiliza Finisorul multifuncțional HP ca dispozitiv de ieșire.

---

1. Din programul software, deschideți documentul de imprimat.
2. Faceți clic pe **File** (Fișier), apoi faceți clic pe **Print** (Imprimare).
3. Selectați **Layout** (Aspect).
4. Faceți clic pe **Print on Both Sides** (Imprimare față-verso).
5. Din meniul vertical, selectați **Plug-In Preferences** (Preferințe componente incluse la cerere), selectați **Print-Time Filters** (Filtre în momentul imprimării), apoi selectați **Booklet** (Broșură).
6. Faceți clic pe **Save Settings** (Salvare setări).
7. Faceți clic pe **Booklet Printing** (Imprimare broșură).
8. Faceți clic pe **Format Booklet** (Formatare broșură).
9. Din meniul vertical, selectați dimensiunea hârtiei.
10. Faceți clic pe **Print** (Imprimare).

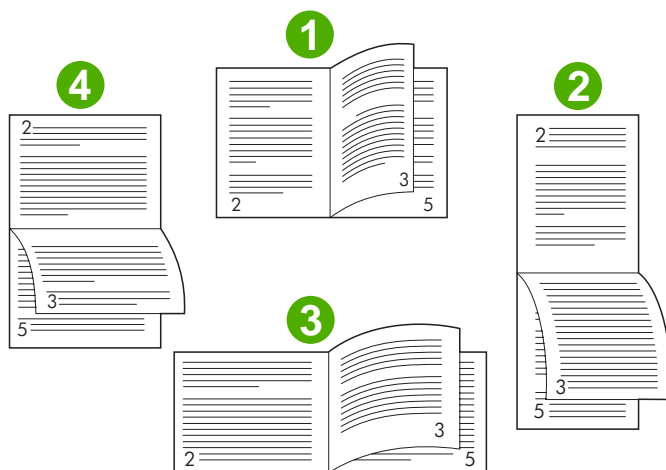
## Opțiuni de aspect pentru imprimarea față-verso

Opțiunile disponibile pentru aspectul imprimării sunt prezentate în [Figura 2-1 Imprimarea de la stânga la dreapta \(remarcați numerele de pagină\), la pagina 13](#) și în [Figura 2-2 Imprimarea de la dreapta la stânga \(remarcați numerele de pagină\), la pagina 13](#). Dacă este posibil, selectați opțiunile de legare și orientare pentru lucrarea de imprimare din opțiunile de inițializare a paginii ale programului software

 **NOTĂ:** Este posibil ca terminologia utilizată pentru a descrie aspectul din [Figura 2-1 Imprimarea de la stânga la dreapta \(remarcați numerele de pagină\), la pagina 13](#) să difere de la un program la altul.

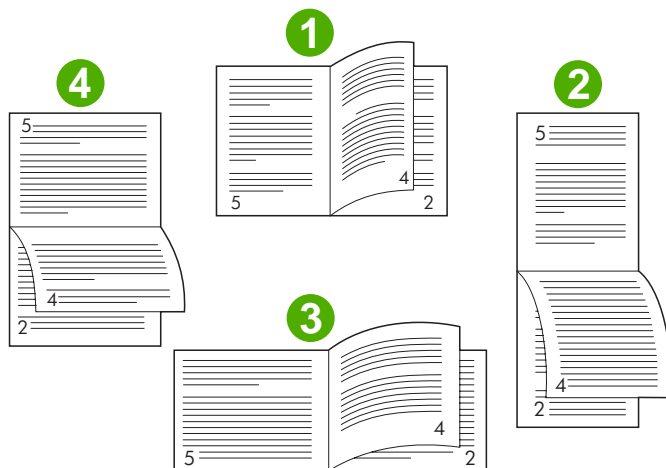
Dacă nu este posibil să setați aceste opțiuni din opțiunile de inițializare a paginii ale programului software, setați-le din driverul imprimantei.

**Figura 2-1** Imprimarea de la stânga la dreapta (remarcați numerele de pagină)



1	Portret cu latură lungă (implicit)
2	Portret cu latură îngustă
3	Vedere cu latură îngustă
4	Vedere cu latură lungă

**Figura 2-2** Imprimarea de la dreapta la stânga (remarcați numerele de pagină)



1	Portret cu latură lungă (implicit)
2	Portret cu latură îngustă
3	Vedere cu latură îngustă
4	Vedere cu latură lungă

## Modificarea setărilor implicite pe computere cu Windows

Utilizați următoarele proceduri pentru a modifica setările implicite din driverul imprimantei pentru toate programele software utilizate pe computer.

Pentru computere cu Windows 2000, Windows XP, Windows Server 2003 și Windows Vista, utilizați pașii de mai jos.

1. Pe computere Windows 2000, Windows XP, Windows Server 2003 și Windows Vista cu vizualizarea clasică, faceți clic pe butonul **Start**, indicați spre **Settings** (Setări), apoi faceți clic pe **Printers** (Imprimante).

Pe computere Windows XP și Windows Server 2003 cu vizualizarea clasică, faceți clic pe butonul **Start**, apoi faceți clic pe **Printers and Faxes** (Imprimante și faxuri).

Pe computere Windows Vista cu vizualizarea clasică, faceți clic pe butonul **Start**, faceți clic pe **Control Panel** (Panou de control), apoi faceți clic pe **Printer** (Imprimantă) sub categoria **Hardware and Sound** (Hardware și sunet).

2. Faceți clic cu butonul din dreapta pe pictograma imprimantă.
3. Faceți clic pe **Printing Preferences** (Preferințe imprimare).
4. Modificați orice setări necesare din file. Aceste setări devin implicite pentru imprimantă.
5. Faceți clic pe **OK** pentru a salva setările.

## Selectarea unei coperti pentru broșură în Microsoft Windows

1. Faceți clic pe **File** (Fișier), faceți clic pe **Print** (Imprimare), apoi faceți clic pe **Properties** (Proprietăți).
2. Selectați imprimanta.
3. Faceți clic pe **Preferences** (Preferințe) sau pe **Properties** (Proprietăți).
4. Faceți clic pe fila **Paper** (Hârtie).
5. Faceți clic pe fila **First Page** (Prima pagină) și selectați caseta **Use different paper for first page** (Se utilizează un alt tip de hârtie pentru prima pagină).
6. Din meniurile **Size is** (Dimensiunea este), **Source is** (Sursa este) și **Type is** (Tipul este), selectați setările care corespund tipului de hârtie utilizată.
7. Utilizați celălalt tip de hârtie și setările corespunzătoare.

## Legarea unei broșuri în Microsoft Windows

Pentru computere cu Windows 2000, Windows XP, Windows Server 2003 sau Windows Vista, utilizați pașii de mai jos pentru a lega un document.

1. Faceți clic pe **File** (Fișier), faceți clic pe **Print** (Imprimare), apoi faceți clic pe **Properties** (Proprietăți).
2. Selectați imprimanta.
3. Faceți clic pe **Preferences** (Preferințe) sau pe **Properties** (Proprietăți).
4. Selectați fila **Output** (Evacuare).
5. Selectați **Fold & Stitch** (Pliere și legare) sub opțiunea **Staple** (Capsare) din secțiunea **Output Option** (Componentă opțională la evacuare).

## Legarea unei broșuri cu Macintosh

1. Faceți clic pe **File** (Fișier), apoi faceți clic pe **Print** (Imprimare).
2. În meniul vertical, faceți clic pe **Output Options** (Componente opționale la evacuare).
3. În meniul vertical, faceți clic pe **Booklet Bin** (Compartiment pentru broșuri).
4. Faceți clic pe **Fold/Saddle Stitch** (Pliere/Legare).

## Utilizarea capsatorului

Dispozitivul poate capsă documente care constau din cel puțin două pagini și maximum 50 de pagini de hârtie de 75-g/m<sup>2</sup> (20 livre) Letter sau A4 (maximum 25 de pagini pentru hârtie A3 sau Ledger). Paginile trebuie să aibă o greutate între 64 și 199 g/m<sup>2</sup> (17 - 53 livre) pentru orice dimensiune a hârtiei acceptată de dispozitiv.














- Compartimentul de stivuire poate susține până la 1000 de coli stivuite (fără capse).
- Suporturile mai grele sau pentru coperti pot avea o limită de capsare mai mică de 50 de pagini.
- Dacă lucrarea pe care doriți să o capsăți are o singură coală sau dacă are peste 50 de coli, dispozitivul livrează lucrarea în compartiment fără capse.

## Selectarea capsatoarelor

De regulă, capsatorul se poate selecta și din program și din driver, deși este posibil ca unele opțiuni să fie disponibile numai din driver.

Locul și modalitatea de selectare depind de program sau de driver. Dacă nu puteți selecta capsatorul din program sau din driver, selectați capsatorul de la panoul de control.

### HP LaserJet 9040/9050 și HP Color LaserJet 9500

1. Apăsați  pentru a intra în meniuri.
2. Utilizați  și  pentru a derula până la **CONFIGURARE DISPOZITIV**, apoi apăsați .
3. Utilizați  și  pentru a derula până la **FINISOR MULTIFUNC.**, apoi apăsați .
4. Utilizați  și  pentru a derula până la **Capse**, apoi apăsați .
5. Utilizați  și  pentru a derula până la opțiunea de capsare dorită, apoi apăsați .

Opțiunile de capsare sunt None (Fără), One (Una) sau Two (Două) capse.

### HP LaserJet 9040mfp/9050mfp și HP Color LaserJet 9500mfp

1. Atingeți **Copy Settings** (Setări copiere).
2. În meniul Staple (Capsare), atingeți **Corner** (Colț) sau **Edge** (Latură), în funcție de locul în care doriți să fie capsate documentele, apoi atingeți **OK**. Dacă ați selectat **Booklet** (Broșură) din meniul **Copies per Page** (Exemplare pe pagină), opțiunile de capsare sunt **None** (Fără), **One** (Una), **Two** (Două) și **Saddle Stitch** (Legare).

 **NOTĂ:** Pictograma pagină din partea dreaptă a ecranului de atingere arată poziția capselor.

### HP LaserJet M9040 MFP și HP LaserJet M9050 MFP

1. Derulați până la **Administrare** și atingeți.
2. Derulați până la **Comportament dispozitiv** și atingeți.
3. Derulați până la **Finisor multifunc.** și atingeți.

4. Atingeți **Capse**
5. Atingeți opțiunea de capsare dorită, apoi atingeți **Salvare**

Opțiunile de capsare sunt None (Fără), One (Una) sau Two (Două) capse.

## Capsarea documentelor

### Windows

1. Faceți clic pe **File** (Fișier), faceți clic pe **Print** (Imprimare), apoi faceți clic pe **Properties** (Proprietăți).
2. Selectați imprimanta.
3. Faceți clic pe **Preferences** (Preferințe) sau pe **Properties** (Proprietăți).
4. În fila **Output** (Evacuare), faceți clic pe lista verticală **Staple** (Capsare), apoi faceți clic pe opțiunea de capsare dorită.

### Macintosh

1. În meniul **File** (Fișier), faceți clic pe **Print** (Imprimare) (Comandă + P).
2. Selectați opțiunea **Finishing** (Finisare).
3. Ca destinație pentru **Output** (Evacuare), selectați **Stapler** (Capsator).
4. Din opțiunea **Finishing** (Finisare), selectați opțiunea de capsare dorită.

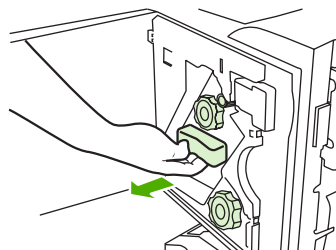
## Încărcarea cartușului cu capse

Când în cartușul capsatorului mai sunt între 20 și 50 de capse, pe panoul de control apare mesajul **CAPSATORUL MAI ARE PUȚINE CAPSE**. Când cartușul capsatorului nu mai are deloc capse, pe panoul de control apare mesajul **CAPSATORUL NU MAI ARE CAPSE**.

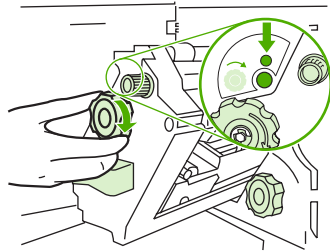
1. Deschideți ușa unității de capsare.



2. Glisați unitatea de capsare spre dvs.

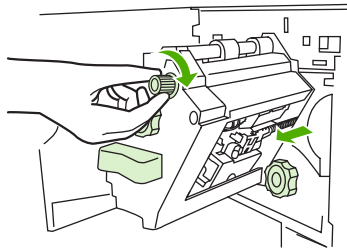


3. Răsuciți butonul mare verde până când vedeți punctul albastru (acesta semnifică faptul că ați deschis complet capsatorul).

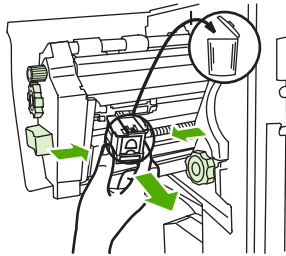


4. Răsuciți butonul mic verde din partea superioară a unității de capsare în sensul acelor de ceasornic, până când cartușul cu capse se deplasează în partea stângă a unității de capsare.

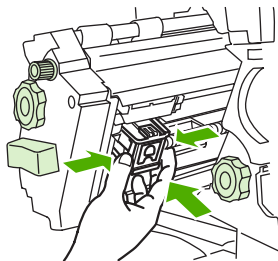
△ **ATENȚIE:** Înainte să scoateți cartușul cu capse, în fereastra unității de capsare trebuie să apară punctul albastru. Dacă încercați să scoateți cartușul cu capse înainte ca în fereastră să apară punctul albastru, puteți defecta dispozitivul.



5. La cartușul cu capse gol, strângeți clemele una spre alta și trageți afară cartușul gol.

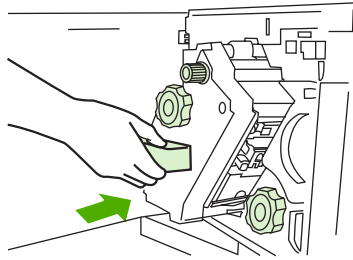


6. Introduceți noul cartuș cu capse până când se fixează pe poziție.





7. Glisați unitatea de capsare în dispozitiv.



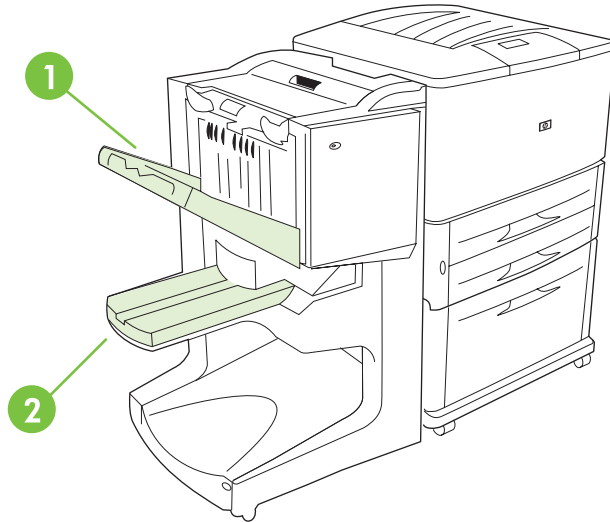
8. Închideți ușa unității de capsare.



# Alegerea compartimentului de evacuare

## Identificați compartimentele de evacuare

Dispozitivul are două locații de evacuare: compartimentul stivuitor și compartimentul pentru broșuri.




1	Compartimentul stivuitor (compartimentul 1)
2	Compartimentul pentru broșuri (compartimentul 2)

Compartimentul implicit, cel **stivuitor** (compartimentul 1) are o capacitate de stivuire pentru 1000 de coli și livrează documentele cu fața în sus sau cu fața în jos, în funcție de opțiunea selectată în driver.

**Compartimentul pentru broșuri** (compartimentul 2) asigură pliarea și legarea a 40 de broșuri compuse din până la 5 coli (20 de pagini finisate) de hârtie. Un ghidaj de stivuire se reglează automat pentru a se adapta la dimensiunea broșurii care este în lucru.

Capsatorul deservește ambele compartimente și capsează până la 50 de coli de hârtie per document sau 10 pagini per document legat.

Un senzor provoacă oprirea imprimantei atunci când compartimentele dispozitivului sunt pline. Funcționarea continuă când scoateți toate suporturile din compartiment.

 **NOTĂ:** În compartimentul stivuitor (compartimentul 1) sunt acceptate folii transparente, plicuri, etichete, hârtie pre-perforată și hârtie decupată.

**NOTĂ:** Dacă imprimați plicuri, scoateți toate plicurile din compartiment după finalizarea lucrării, pentru a menține calitatea stivuirii.

## Selectați locația de evacuare

Puteți selecta o locație (compartiment) de evacuare din aplicația software sau din driverul imprimantei. (Locul și modalitatea în care faceți selecțiile depind de program sau de driver.) Dacă nu puteți selecta o locație de evacuare din program sau din driver, setați locația de evacuare implicită de la panoul de control al imprimantei.

### Selectarea locației de evacuare pentru HP LaserJet 9040/9050 și HP Color LaserJet 9500

1. Utilizați ▲ sau ▼ pentru a derula până la CONFIGURARE DISPOZITIV, apoi apăsați ✓ .
2. Utilizați ▲ sau ▼ pentru a derula până la SE IMPRIMĂ, apoi apăsați ✓ .
3. Utilizați ▲ sau ▼ pentru a derula până la DESTINAȚIE HÂRTIE, apoi apăsați ✓ .
4. Utilizați ▲ sau ▼ pentru a derula până la compartimentul de evacuare sau dispozitivul dorit, apoi apăsați ✓ . Este posibil ca administratorul de rețea să fi schimbat numele dispozitivului. Lângă selecția efectuată apare un asterisc (\*).

### Selectarea locației de evacuare pentru HP LaserJet 9040mfp/9050mfp și HP Color LaserJet 9500mfp

1. Atingeți MENU.
2. Atingeți CONFIGURARE DISPOZITIV.
3. Atingeți SE IMPRIMĂ.
4. Atingeți DESTINAȚIE HÂRTIE.
5. Derulați până la compartimentul de evacuare sau dispozitivul dorit, apoi atingeți OK. Este posibil ca administratorul de rețea să fi schimbat numele dispozitivului. Lângă selecția efectuată apare un asterisc (\*).

### Selectarea locației de evacuare pentru HP LaserJet M9040 MFP și HP LaserJet M9050 MFP

1. Derulați până la Administrare și atingeți.
2. Atingeți Opțiuni implicite lucrare.
3. Atingeți Opțiuni implicite copiere sau Opțiuni implicite imprimare.
4. Atingeți Compartiment evacuare.
5. Atingeți compartimentul de evacuare sau dispozitivul dorit, apoi atingeți Salvare.

Opțiunile de capsare sunt None (Fără), One (Una) sau Two (Două) capse.



---

## 3 Rezolvarea problemelor

- [Rezolvarea problemelor uzuale](#)
- [Mesaje la panoul de control](#)
- [Eliminarea blocajelor](#)

# Rezolvarea problemelor uzuale

**Tabelul 3-1 Probleme uzuale ale dispozitivului**

Situație	Cauză posibilă
Dispozitivul nu pornește.	<ul style="list-style-type: none"><li>Asigurați-vă că ați conectat ferm cablul de alimentare în tava de alimentare pentru 2.000 de coli.</li></ul> <p><b>NOTĂ:</b> Acest lucru nu este valabil pentru HP Color LaserJet 9500mfp.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Oprii imprimanta, verificați toate conexiunile prin cablu, apoi reporniți imprimanta.</li></ul>
Imprimanta nu recunoaște dispozitivul sau LED-ul pentru utilizator al dispozitivului este stins.	<ul style="list-style-type: none"><li>Verificați cablul de alimentare al dispozitivului.</li><li>Asigurați-vă că dispozitivul a fost configurat în driverul imprimantei.</li><li>Verificați conectorul HP Jet-Link.</li><li>Imprimați o pagină de configurare pentru a vedea dacă dispozitivul funcționează normal.</li><li>Dacă imprimanta continuă să nu recunoască dispozitivul, contactați furnizorul local autorizat HP pentru service. (Consultați <a href="#">Service și asistență, la pagina 45.</a>)</li></ul>
Lucrarea nu a fost capsată.	<ul style="list-style-type: none"><li>Capsatorul nu mai are capse, iar opțiunea <b>CONTINUARE AUTOMATĂ</b> este setată pe <b>ACTIVAT</b>. Consultați <a href="#">Încărcarea cartușului cu capse, la pagina 17</a> pentru mai multe informații.</li><li>La capsator s-a trimis o lucrare cu o singură pagină; lucrările cu o singură pagină nu se capsează.</li><li>S-au utilizat o dimensiune sau un tip de hârtie greșite pentru lucrare.</li><li>S-au trimis peste 50 de coli de suport de 75-g/m<sup>2</sup> (20 livre) către capsator, depășind capacitatea acestuia.</li></ul> <p><b>NOTĂ:</b> În compartimentul stivuitor sunt acceptate folii transparente, plicuri, etichete și hârtie decupată. Capsatorul poate capsă lucrări cu 2 până la 50 de coli de suport de 75 g/m<sup>2</sup> (20 livre). Dacă lucrarea are o grosime mai mare, va fi evacuată necapsată. Compartimentul de stivuire poate susține maximum 1000 de coli, în funcție de dimensiunea și greutatea hârtiei.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Capsatorul are capse îndoite sau rupte în vârf.</li><li>Există un blocaj al capselor sau a fost eliminat recent un blocaj al capselor (este posibil ca cel mult două lucrări să nu fi fost capsate).</li><li>Lucrarea a fost trimisă către un alt compartiment decât compartimentul capsatorului, deoarece s-au utilizat o dimensiune sau un tip de hârtie greșite pentru lucrare.</li><li>Cablul de interfață către unitatea de capsare este posibil să fie defect sau să nu fie conectat corect.</li></ul>

**Tabelul 3-1 Probleme uzuale ale dispozitivului (Continuare)**

Situație	Cauză posibilă
Lucrarea a fost livrată într-o altă locație de evacuare decât cea așteptată.	<ul style="list-style-type: none"><li>Hârtia nu respectă specificațiile pentru compartimentul de evacuare. (Consultați <a href="#">Specificații, la pagina 35</a> sau vizitați <a href="http://www.hp.com/cposupport/">http://www.hp.com/cposupport/</a>.)</li><li>Asigurați-vă că este selectat compartimentul de evacuare corect în driverul imprimantei. Pentru mai multe informații despre modificarea setărilor din driverul imprimantei, consultați ghidul utilizatorului imprimantei.</li></ul>
Suporturile de imprimat se blochează.	<ul style="list-style-type: none"><li>Asigurați-vă că utilizați suporturi cu greutate și dimensiuni acceptate. (Consultați <a href="#">Suporturi acceptate, la pagina 39</a>.)</li></ul> <p>Utilizarea de hârtie care nu respectă specificațiile HP poate provoca probleme care necesită reparații. Aceste reparații nu sunt acoperite de garanția sau acordurile de service oferite de Hewlett-Packard.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Verificați cablurile și conectorii dintre imprimantă și dispozitiv.</li><li>Blocajele repetate care survin atunci când suporturile de imprimat trec de la imprimantă la dispozitiv pot avea semnificația că imprimanta și dispozitivul au fost instalate pe o suprafață neregulată. Aduceți la nivel dispozitivul. Consultați ghidul de instalare a dispozitivului pentru instrucțiuni despre aducerea la nivel a dispozitivului.</li></ul>
Aveți probleme în general cu blocaje repetate ale capsatorului.	<ul style="list-style-type: none"><li>Verificați dacă lucrarea de capsat are o grosime mai mică de 50 de coli.</li><li>Este posibil ca în capsator să fi rămas prinse sârme de la capse care obstrucționează cartușul. Scoateți resturile de capse și praful de hârtie din interiorul capsatorului. (Consultați <a href="#">Eliminarea unui blocaj de capse de la dispozitiv, la pagina 32</a>.)</li></ul>
Aveți probleme în general cu blocaje repetate ale broșurilor.	<ul style="list-style-type: none"><li>Hârtia nu respectă specificațiile pentru compartimentul pentru broșuri. (Consultați <a href="#">Specificații, la pagina 35</a> sau vizitați <a href="http://www.hp.com/cposupport/">www.hp.com/cposupport/</a>.)</li><li>Pentru a îmbunătăți calitatea broșurilor, HP vă recomandă să utilizați suporturi mai groase pentru coperti. Dacă broșurile conțin mai mult de cinci pagini, HP vă recomandă să includeți o margine albă de 5 mm (0,19 inch) în partea legată.</li><li>Dacă blocajele broșurilor persistă, contactați furnizorul local autorizat HP pentru service. (Consultați <a href="#">Service și asistență, la pagina 45</a>.)</li></ul>

# Mesaje la panoul de control

Tabelul următor explică mesajele legate de dispozitiv care pot să apară pe panoul de control.

**Tabelul 3-2 Mesaje la panoul de control**

Mesaj pe panoul de control	Descriere	Acțiune recomandată
ÎNCHIDEȚI UȘA FRONTALĂ A ACCESORIULUI DIN STÂNGA	Ușa capsatorului este deschisă sau nu este închisă corect.	Închideți corect ușa capsatorului.
ÎNCHIDEȚI CAPACUL SUPERIOR AL ACCESORIULUI DIN STÂNGA	Ușa este deschisă sau nu este închisă corect.	Închideți ușa din partea superioară.
DIMENSIUNI DIFERITE ALE HÂRTIEI ÎN LUCRARE	Se utilizează dimensiuni diferite ale hârtiei pentru aceeași lucrare.	Verificați dacă paginile lucrării sunt configurate pentru aceeași dimensiune a hârtiei.
FINISARE INDISPONIBILĂ	A survenit o defecțiune în procesul de finisare.	Scoateți toate suporturile din compartimente. Dacă mesajul de eroare apare din nou, înregistrați mesajul și apelați la asistența tehnică.
INSTALAȚI COMPARTIMENTUL PENTRU BROȘURI	Compartimentul pentru broșuri nu este instalat corect.	Verificați dacă este instalat corect compartimentul pentru broșuri.
INSTALAȚI UNITATEA DE CAPSARE	Unitatea de capsare nu este instalată corect.	Verificați dacă este instalată corect unitatea de capsare.
COMPARTIMENT OPȚIONAL 01 PLIN	Compartimentul stivuitor este plin.	Scoateți toate suporturile din compartimentul stivuitor.
COMPARTIMENT OPȚIONAL 02 PLIN	Compartimentul pentru broșuri este plin.	Scoateți toată hârtia din compartimentul pentru broșuri.
CALEA DE EVACUARE A HÂRTIEI ESTE DESCHISĂ	Accesorii din partea stângă nu este atașat corect.	Verificați dacă accesoriul este atașat corect.
S-A ACTIVAT PROTECȚIA DE SIGURANȚĂ A ZONEI DE CAPSARE	A survenit o alertă de siguranță la capsare.	Scoateți orice obstacol din zona de evacuare a compartimentului stivuitor.
CAPSATORUL MAI ARE PUȚINE CAPSE	Cartușul capsatorului mai are între 20 și 50 de capse.	Înlocuiți cartușul cu capse dacă doriți să legați mai mult de 10 seturi dintr-o lucrare.
CAPSATORUL NU MAI ARE CAPSE	Cartușul capsatorului nu mai are capse.	Înlocuiți cartușul capsatorului.  <a href="#">Consultați Încărcarea cartușului cu capse, la pagina 17</a>
PREA MULTE PAGINI DE CAPSAT ÎN LUCRARE	Înălțimea lucrării depășește capacitatea capsatorului. Înălțimea lucrării de capsat nu trebuie să depășească 50 de coli de hârtie de 75 g/m <sup>2</sup> (20 livre velină).	Verificați dacă lucrarea se încadrează în specificațiile pentru capsare. Consultați <a href="#">Suporturi acceptate, la pagina 39</a>
PREA MULTE PAGINI PENTRU A REALIZA O BROȘURĂ	Conținutul paginii este prea mare pentru a fi legat.	Verificați dacă lucrarea se încadrează în specificații pentru a fi legată.
13.12.11 - BLOCAJ ÎN CAPSATOR	A survenit un blocaj de capsă.	Verificați dacă există o capsă blocată în cartușul cu capse.
13.12.21 - BLOCAJ ÎN ACCESORIUL DIN STÂNGA	Există un blocaj al hârtiei în ansamblul separator.	Verificați dacă există suporturi blocate în zona de evacuare a imprimantei sau în zona de alimentare a dispozitivului.
13.12.22 - BLOCAJ ÎN ACCESORIUL DIN STÂNGA		



**Tabelul 3-2 Mesaje la panoul de control (Continuare)**

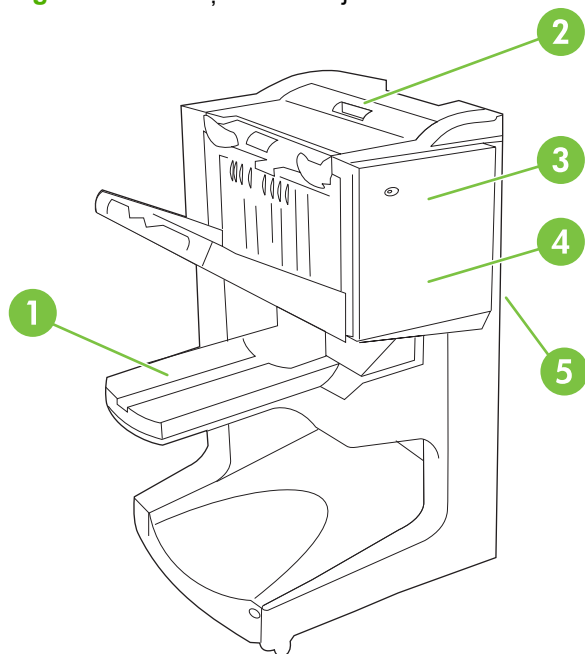
Mesaj pe panoul de control	Descriere	Acțiune recomandată
13.12.23 - BLOCAJ ÎN ACCESORIUL DIN STÂNGA		
13.12.31 - BLOCAJ ÎN ACCESORIUL DIN STÂNGA	Există un blocaj al hârtiei în zona căii pentru hârtie.	Verificați dacă există suporturi blocate în zona de evacuare a imprimantei sau în zona de alimentare a dispozitivului.
13.12.32 - BLOCAJ ÎN ACCESORIUL DIN STÂNGA		
13.12.33 - BLOCAJ ÎN ACCESORIUL DIN STÂNGA		
13.12.34 - BLOCAJ ÎN ACCESORIUL DIN STÂNGA		
13.12.41 - BLOCAJ ÎN ACCESORIUL DIN STÂNGA	Există un blocaj al hârtiei în zona de pliere.	Verificați dacă există suporturi blocate în zona de alimentare și în zona de pliere ale dispozitivului.
13.12.42 - BLOCAJ ÎN ACCESORIUL DIN STÂNGA		
13.12.43 - BLOCAJ ÎN ACCESORIUL DIN STÂNGA		
13.12.51 - BLOCAJ ÎN ACCESORIUL DIN STÂNGA	Există un blocaj al hârtiei în zona compartimentului pentru broșuri.	Verificați dacă există hârtie blocată în zona compartimentului pentru broșuri și în mecanismul de pliere.
13.12.52 - BLOCAJ ÎN ACCESORIUL DIN STÂNGA		
13.12.53 - BLOCAJ ÎN ACCESORIUL DIN STÂNGA		
66.12.ZZ DEFECȚIUNE LA DISPOZITIVUL DE EVACUARE	A survenit o defecțiune a dispozitivului.	Verificați cablurile și opriți și reporniți produsul. Dacă apare din nou un mesaj de eroare, înregistrați mesajul și apelați la asistența tehnică.
66.12.36	A survenit o defecțiune deoarece dispozitivul a fost atașat incorect.	Scoateți și atașați din nou dispozitivul, având grijă să nu țineți dispozitivul de tava stivuitorului. Consultați <a href="#">Atașarea Finisorului multifuncțional HP, la pagina 6</a>

## Eliminarea blocajelor

Activitățile următoare vă explică ce trebuie făcut când pe panoul de control apare un mesaj **BLOCAJ ÎN ACCESORIUL DIN STÂNGA** sau un alt mesaj legat de blocaje.

**NOTĂ:** Când eliminați blocaje, aveți grijă să nu se rupă suportul. Este suficient ca în dispozitiv să rămână o mică bucată de suport pentru a provoca blocaje suplimentare.

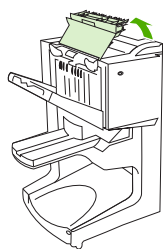
**Figura 3-1** Locații ale blocajelor



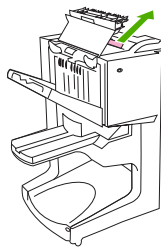
1	Compartimentul pentru broșuri (compartimentul 2)
2	Zona căii de rulare a hârtiei
3	Unitatea de capsare
4	Zona de pliere
5	Ansamblul separator

### Eliminarea blocajelor din zona căii pentru hârtie a finisorului multifuncțional

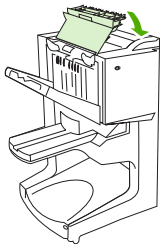
1. Deschideți capacul superior.



2. Trageți încet și cu grijă hârtia direct afară din finisor, astfel încât să nu se rupă.

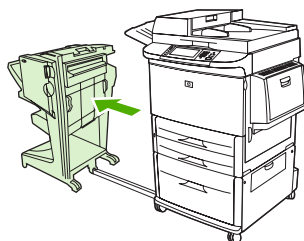


3. Închideți capacul finisorului.

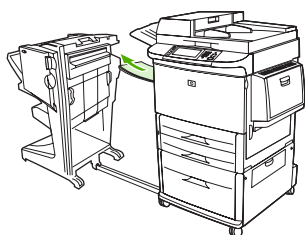


### Eliminarea blocajelor dintre finisorul multifuncțional și imprimantă/MFP

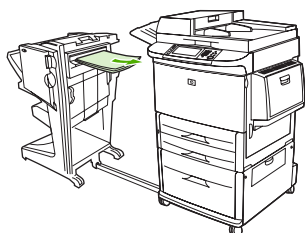
1. Demontați finisorul de la imprimantă/MFP.



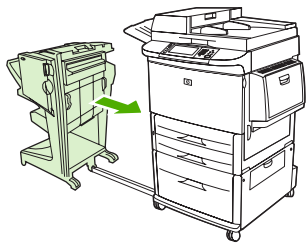
2. Scoateți cu grijă orice hârtie din zona de evacuare a imprimantei/MFP.



3. Scoateți cu grijă orice hârtie din zona de alimentare a finisorului.

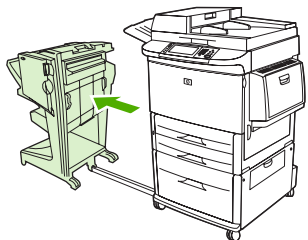


4. Împingeți înapoi pe poziție finisorul multifuncțional.

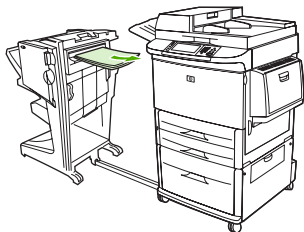


### Eliminarea blocajelor de broșuri din finisorul multifuncțional

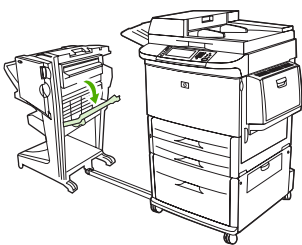
1. Demontați finisorul de la MFP.



2. Dacă hârtia este blocată în zona de alimentare a finisorului, dar nu a intrat între rolele de pliere, scoateți cu grijă hârtia din zona de alimentare, apoi treceți la pasul 7.



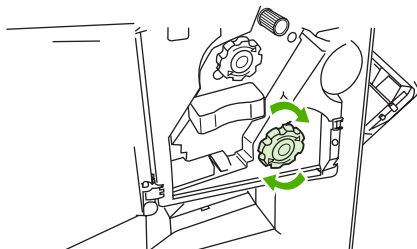
3. Deschideți ușa din spate a finisorului. Dacă hârtia blocată în interiorul finisorului nu a intrat între rolele de pliere, scoateți hârtia și treceți la pasul 7.



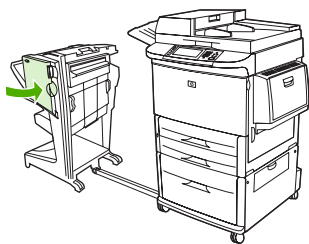
4. Deschideți ușa unității de capsare.



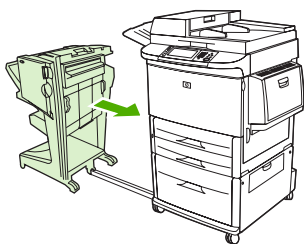
5. Răsuciți butonul verde de jos în sensul acelor de ceasornic pentru ca hârtia blocată să avanseze printre rolele de pliere spre compartimentul pentru broșuri.



6. Închideți ușa unității de capsare.



7. Împingeți înapoi pe poziție finisorul multifuncțional.

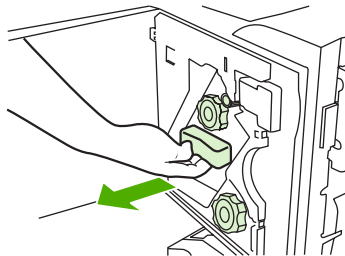


## Eliminarea unui blocaj de capse de la dispozitiv

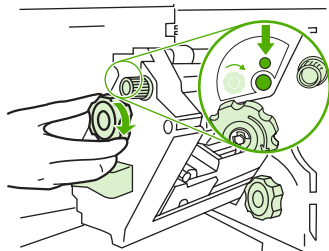
1. Deschideți ușa unității de capsare.



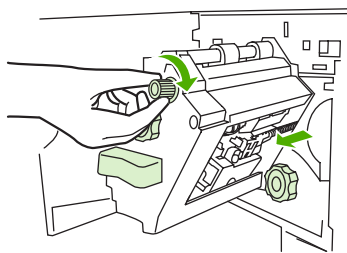
2. Glisați unitatea de capsare spre dvs.



3. Răsuciți butonul mare verde până când vedeți punctul albastru (acesta semnifică faptul că ați deschis complet capsatorul).

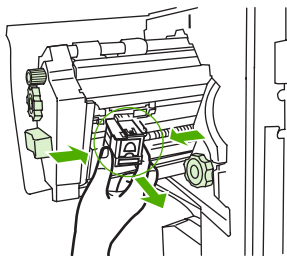


4. Răsuciți butonul mic verde din partea superioară a unității de capsare în sensul acelor de ceasornic, până când cartușul cu capse se deplasează în partea stângă a unității de capsare.

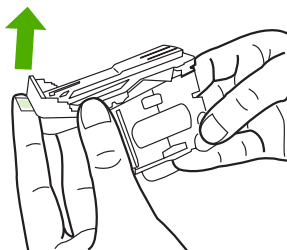


△ **ATENȚIE:** Înainte să scoateți cartușul cu capse, în fereastra unității de capsare trebuie să apară punctul albastru. Dacă încercați să scoateți cartușul cu capse înainte ca în fereastră să apară punctul albastru, puteți defecta dispozitivul.

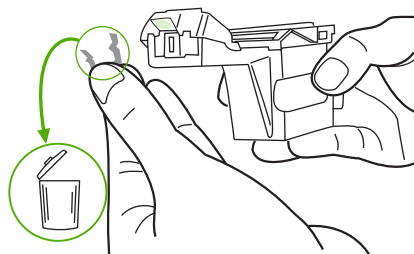
5. Scoateți cartușul cu capse.



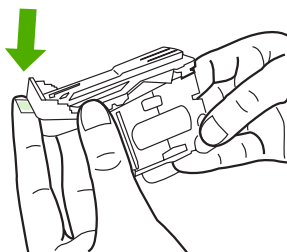
6. Trageți în sus pârghia etichetată cu un punct verde.



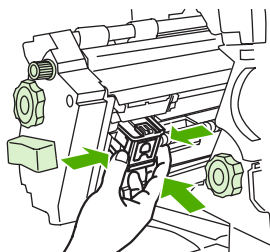
7. Scoateți capsă deteriorată.



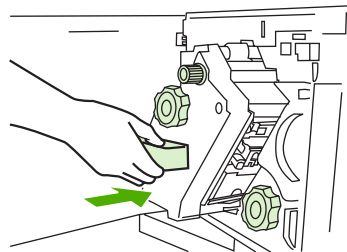
8. Apăsați în jos pârghia etichetată cu un punct verde.



9. Montați la loc cartușul cu capse.



10. Glisați unitatea de capsare în dispozitiv.

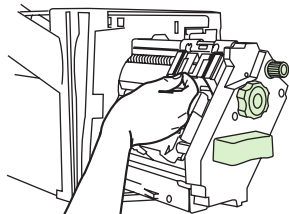


11. Închideți ușa unității de capsare.



### Eliminarea unui blocaj din jumătatea superioară a vârfului capsatorului

1. Pentru a elimina un blocaj de capsă, urmați pașii de la 1 la 4 din procedură.
2. Găsiți capsă deteriorată în partea din spate a vârfului capsatorului și scoateți capsă.



3. Pentru a elimina un blocaj de capsă, urmați pașii de la 10 la 11 din procedură.



---

# A Specificații

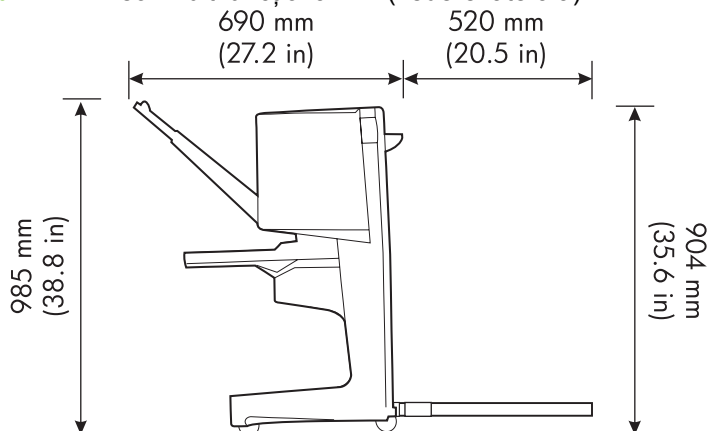
- Specificații fizice
- Specificații de mediu

## Specificații fizice

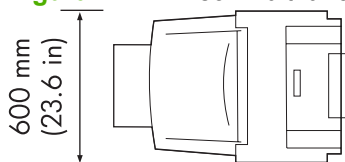
Pregătiți o locație pentru dispozitiv care să respecte următoarele cerințe fizice și de mediu, în afară de cerințele pentru imprimantă.

 **NOTĂ:** Schițele prezentate nu sunt la scară.

**Figura A-1** Finisor multifuncțional HP (vedere laterală)



**Figura A-2** Finisor multifuncțional HP (vedere de sus)



### Cerințe de amplasare pentru imprimantă/MFP:

- O zonă plană de pe podea
- Spațiu liber în jurul imprimantei
- O cameră bine aerisită
- Fără expunere la lumina directă a soarelui sau la soluții chimice, inclusiv la soluții de curățare bazate pe amoniac
- O sursă de alimentare adecvată (circuit de 15 A, 110 V sau 220 V, amplasat în apropierea imprimantei)
- Un mediu stabil – fără schimbări bruște de temperatură sau de umiditate
- Umiditate relativă 10% - 80%
- Temperatura camerei între 10° C și 32,5° C (50° F - 91° F)

Greutatea dispozitivului Finisor multifuncțional HP: 44,4 kg (98 livre)

# Specificații de mediu

## Consum de energie

Starea produsului:	Consum de energie (mediu, în Wați)	Consum de energie cu dispozitivul de evacuare uzual
La imprimare (110 - 127 V) (220 - 240 V)	1075 Wați 1075 Wați	1130 Wați 1130 Wați
În așteptare (110 - 127 V) (220 - 240 V)	440 Wați 440 Wați	485 Wați 485 Wați
Economic 1 (Ventilator pornit) (110 - 127 V) (220 - 240 V)	70 Wați 70 Wați	115 Wați 115 Wați
Consum redus (100 - 127 V) (220 - 240 V)	230 Wați 230 Wați	275 Wați 275 Wați
Oprit (110 - 127 V) (220 - 240 V)	0,5 Wați 1,3 Wați	0,5 Wați 1,3 Wați
La copiere/imprimare din ADF (110 - 127 V) (220 - 240 V)	1130 Wați 1130 Wați	1185 Wați 1185 Wați

## Cerințe de alimentare

Cerințe de alimentare (tensiune acceptabilă la priză)	
110 - 127 V (+/- 10%)	50 - 60 Hz (+/- 2 Hz)
220 - 240 V (+/- 10%)	50 Hz (+/- 2 Hz)
220 V (+/- 10%)	60 Hz (+/- 2 Hz)

## Capacitate a circuitului

Capacitate minimă recomandată a circuitului	
110 - 127 V	15,0 amperi
220 - 240 V	6,5 amperi

## Mediul de funcționare

Temperatură de funcționare	10° C - 32,5° C (50° F - 91° F)
Umiditate la funcționare	Umiditate relativă 10% - 80%
Temperatură de depozitare	0° C - 35° C (32° F - 95° F)
Umiditate la depozitare	Umiditate relativă 10% - 95%
Viteză	50 ppm

## Protejarea mediului

Hewlett-Packard Company este decisă să furnizeze produse de calitate care protejează mediul înconjurător.

Finisorul multifuncțional HP a fost proiectat cu anumite atribute care minimizează impactul asupra mediului.

## Dezafectarea echipamentelor uzate de către utilizatorii casnici din Uniunea Europeană



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalajul său indică faptul că produsul nu trebuie dezafectat împreună cu alte deșeuri menajere. În schimb, aveți responsabilitatea de a dezafecta echipamentul uzat prin predarea sa la un punct desemnat de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate. Colectarea și reciclarea separată a echipamentelor uzate în momentul dezafectării acestora contribuie la conservarea resurselor naturale și asigură reciclarea acestora într-o manieră care protejează sănătatea populației și mediul. Pentru mai multe informații despre locul în care puteți preda echipamentul uzat pentru reciclare, contactați un birou al Primăriei locale, serviciul de salubritate pentru deșeuri menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul


## Tipuri de suporturi acceptate

Următoarele tipuri de suporturi sunt acceptate de către finisorul multifuncțional în compartimentele de evacuare corespunzătoare:

- Hârtie simplă
- Hârtie pre-imprimată
- Coli cu antet (cu excepția celor cu litere în relief sau cu cerneluri care nu rezistă la temperaturi ridicate).
- Folii transparente
- Hârtie pre-perforată
- Etichete
- Hârtie velină
- Hârtie reciclată
- Hârtie colorată
- Carton
- Hârtie aspră

- Hârtie lucioasă
- Plicuri
- Hârtie decupată
- Hârtie definită de utilizator (cinci tipuri)

## Suporturi acceptate

 **NOTĂ:** Foliile transparente, plicurile, hârtia pre-perforată, hârtia decupată și etichetele sunt acceptate numai în compartimentul 1.

**NOTĂ:** Dimensiunile particularizate ale hârtiei nu sunt acceptate la realizarea broșurilor.

**Tabelul A-1 Specificații ale suporturilor acceptate**

Compartiment de evacuare și capsator	Capacitate	Suporturi	Greutate
Compartiment stivuitor (compartiment 1)	Până la 1000 de coli, stivuite, A4/Letter  Până la 500 de coli, stivuite, A3/Ledger	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Dimensiuni standard ale hârtiei: Letter, Legal, Executive, ISO A3, ISO A4, ISO A5, JIS B4, JIS B5, Ledger</li> <li>● Dimensiuni particularizate ale hârtiei: Minimum: 98 x 191 mm (3,9 x 7,5 inci) Maximum: 312 x 470 mm (12,2 x 18,4 inci)</li> <li>● Tipuri particularizate: plicuri, etichete, folii transparente, hârtie groasă</li> <li>● Numai compartimentul cu fața în sus: plicuri, etichete, hârtie groasă de până la 216 g/m<sup>2</sup> (58 livre velină)</li> </ul>	64 - 216 g/m <sup>2</sup> (17 - 58 livre velină)
Compartiment broșuri (compartiment 2)	Până la 40 de broșuri compuse din 5 coli	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Dimensiuni standard ale hârtiei: Letter, Legal, ISO A3, ISO A4, JIS B4, Ledger</li> </ul>	64 - 199 g/m <sup>2</sup> (17 - 53 livre velină)
Capsator	Maximum 50 de coli A4/Letter  Maximum 25 de coli A3/Ledger  <b>NOTĂ:</b> Capacitatea de capsare diferă în funcție de grosimea hârtiei sau de caracteristicile copertilor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Letter, ISO A4, Legal, Ledger, A3, JIS B4</li> </ul>	64 - 199 g/m <sup>2</sup> (17 - 53 livre velină)

Pentru mai multe informații și indicații despre suporturi, consultați ghidul utilizatorului furnizat împreună cu imprimanta. Consultați și *Ghidul cu specificații pentru suporturi HP LaserJet* de la [www.hp.com](http://www.hp.com).


**Tabelul A-2** Numărul de coli care pot fi capsate, listate după greutatea suporturilor

Greutate suport	A4/Letter	A3/Ledger și B4/Legal
64 g/m <sup>2</sup> (17 livre)	*50	*25
75 g/m <sup>2</sup> (20 livre)	*50	*25
80 g/m <sup>2</sup> (21 livre)	*50	*25
90 g/m <sup>2</sup> (24 livre)	*44	*22
105 g/m <sup>2</sup> (28 livre)	*28	*14
163 g/m <sup>2</sup> (43 livre)	*18	*9
199 g/m <sup>2</sup> (53 livre)	*12	*6

\* Numere aproximative

**Tabelul A-3** Numărul de coli care pot fi capsate și pliate, listate după greutatea suporturilor

Greutate suport	A4/Letter, A3/Ledger și B4/Legal
64 g/m <sup>2</sup> (17 livre) - 80 g/m <sup>2</sup> (21 livre)	Maximum 10 coli
90 g/m <sup>2</sup> (24 livre) - 105 g/m <sup>2</sup> (28 livre)	Maximum 5 coli
163 g/m <sup>2</sup> (43 livre) - 199 g/m <sup>2</sup> (53 livre)	Maximum 1 coală.

 **NOTĂ:** Când realizați broșuri cu suporturi cu greutatea de 64 g/m<sup>2</sup> (17 livre) - 80 g/m<sup>2</sup> (21 livre), se poate combina o coală pentru copertă, de până la 199 g/m<sup>2</sup> (53 livre), cu cele 10 coli. Alte combinații nu sunt acceptate.

---

## B Informații despre reglementări

- [Declarație de conformitate](#)
- [Reglementări FCC](#)
- [Reglementări DOC \(Canada\)](#)
- [Declarație VCCI \(Japonia\)](#)
- [Declarație EMI \(Coreea\)](#)
- [Declarație EMI \(Taiwan\)](#)

# Declarație de conformitate

## Declarație de conformitate

conform ISO/IEC 17050-1 și EN 17050-1

**Numele producătorului:** Hewlett-Packard Company  
**Adresa producătorului:** 11311 Chinden Boulevard,  
Boise, Idaho 83714-1021, USA

### declară că produsul

**Nume produs:** Finisor multifuncțional HP  
**Număr model:** C8088A, C8088B  
**Componente opționale pentru produs:** Toate

### respectă următoarele specificații de produs:

**Siguranță:** IEC 60950-1:2001 / EN60950-1: 2001 +A11  
GB4943-2001

**EMC:** CISPR22:2005 / EN 55022:2006 - Clasa A<sup>1, 2)</sup>  
EN 61000-3-2:2000  
EN 61000-3-3:1995 +A1  
EN 55024:1998 +A1 +A2  
FCC Titlul 47 CFR, Partea 15 Clasa A / ICES-003, Ediția a 4-a  
GB9254-1998, GB17625.1-2003

### Informații suplimentare:

Produsul însoțitor respectă cerințele Directivei EMC 2004/108/EC și Directiva privind tensiunea joasă 2006/95/EC, purtând, în mod corespunzător, marcajul CE.

Acest dispozitiv respectă prevederile din Partea 15 a Regulamentului FCC. Funcționarea produsului se încadrează în următoarele două condiții: (1) acest dispozitiv nu trebuie să provoace interferențe dăunătoare și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențe care pot provoca o funcționare nedorită.

1) Produsul a fost testat într-o configurație tipică, cu sisteme de computere personale Hewlett-Packard.

2) Produsul respectă cerințele EN55022 & CNS13438 Clasa A, caz în care se aplică următoarea frază: „Avertisment – Acesta este un produs Clasa A. Este posibil ca într-un mediu rezidențial acest produs să provoace interferențe radio, caz în care utilizatorul va trebui să ia măsurile adecvate”.

Boise, Idaho , USA

**25 ianuarie 2007**

### Numai pentru subiecte legate de reglementări:

**Contact pentru Europa:** Reprezentanța locală Hewlett-Packard pentru vânzări și service sau Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straße 140, D-71034 Böblingen, Germania, (FAX: +49-7031-14-3143)

**Contact pentru SUA:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, ID 83707-0015, , (Telefon: 208-396-6000)




## Reglementări FCC

Acest echipament a fost testat și s-a stabilit că se încadrează în limitele stabilite pentru dispozitivele digitale din Clasa B, în conformitate cu secțiunea 15 din Reglementările FCC. Aceste limite sunt destinate să ofere o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare dintr-o instalație rezidențială. Acest echipament generează, folosește și poate emite unde radio. Dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate să cauzeze interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Totuși, nu există nici o garanție că nu vor surveni interferențe în anumite condiții de instalare. Dacă acest echipament cauzează interferențe dăunătoare recepției radio sau TV, lucru care se poate determina prin pornirea și oprirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferențele printr-una sau mai multe dintre următoarele măsuri:

- Reorientarea sau schimbarea poziției antenei de recepție.
- Mărirea distanței dintre echipament și receptor.
- Conectarea echipamentului la o priză aflată pe alt circuit decât cel pe care se află receptorul.
- Consultarea furnizorului sau a unui tehnician radio/TV experimentat.

---

 **NOTĂ:** Modificările aduse imprimantei care nu sunt aprobate expres de HP pot anula dreptul utilizatorului de a opera acest echipament.

Pentru a respecta limitările impuse pentru clasa B în secțiunea 15 a Reglementărilor FCC, trebuie să folosiți un cablu de interfață ecranat.

---

## Reglementări DOC (Canada)

Complies with Canadian EMC Class A requirements.

« Conforme à la classe A des normes canadiennes de compatibilité électromagnétiques. « CEM ». »

## Declarație VCCI (Japonia)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

## Declarație EMI (Coreea)

A급 기기 (업무용 정보통신기기)

이 기기는 업무용으로 전자파적합등록을 한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 만약 잘못판매 또는 구입하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

## Declarație EMI (Taiwan)

警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

---

## C Service și asistență

### World Wide Web

Puteți găsi soluții pentru majoritatea problemelor la [www.hp.com](http://www.hp.com). Site-ul Web HP conține întrebări frecvente (FAQ), ajutor la depanare, informații despre întreținere și utilizare și manuale pentru următoarele produse care pot fi utilizate cu Finisorul multifuncțional HP:

- HP LaserJet 9040
- HP LaserJet 9050
- HP LaserJet 9040mfp
- HP LaserJet 9050mfp
- HP Color LaserJet 9500
- Produsele HP Color LaserJet 9500mfp Series
- HP LaserJet M9040 MFP
- HP LaserJet M9050 MFP

### Informații despre garanție

Consultați broșura de garanție livrată împreună cu imprimanta sau cu Finisorul multifuncțional HP pentru informații despre garanție.



# Index

## A

accesorii  
  mesaje la panoul de control 26  
alimentare  
  capacitate a circuitului 37  
  cerințe 37  
  depanare 24  
asistență pentru clienți  
  garanție 45  
avantaje ale produsului 2

## B

blocaje  
  depanare 25  
blocaje, hârtie  
  finisor multifuncțional 28, 29, 30  
broșuri  
  capacitate de capsare după greutatea suporturilor 40  
  caracteristici 2  
  imprimare 11  
  legare 15  
  mesaje de eroare 26  
  opțiuni de aspect pentru imprimarea față-verso 13  
  selectare coperti 14  
  suporturi acceptate 11, 39

## C

capacitate a circuitului 37  
capsare  
  depanare 24, 25  
  efectuare 17  
capsator  
  suporturi acceptate 39  
capse îndoite în vârful capsatorului 24

caracteristici de manevrare a hârtiei 2

carton  
  capsare 16  
  dimensiuni acceptate 39

cartuș, capsator  
  depanare 25  
  mesaje de eroare 26

compartiment broșuri  
  depanare 25  
  descriere 20  
  selectare 20  
  suporturi acceptate 39

compartimente  
  depanare 25  
  descriere 20  
  locație 20  
  mesaje de eroare 26  
  selectare 20  
  suporturi acceptate 39

compatibilitatea cu alte dispozitive 5

componente opționale capsator 16

configurarea driverului de imprimantă 10

consum de energie 37

## D

declarație EMI (Coreea) 44  
declarație EMI pentru Taiwan 44  
declarație VCCI (Japonia) 44  
depanare  
  probleme uzuale 24  
dimensiuni particularizate ale suporturilor, acceptate 39  
dispozitivul nu este recunoscut 24

## drive

utilizare pentru a selecta capsatorul 16  
utilizare pentru a selecta funcții de capsare 8

## E

eliminarea blocajelor vârful capsatorului 34  
etichete adezive 20

## F

frecvente  
  blocaje ale capsatorului 25  
  blocaje ale suporturilor 25

## H

hârtie  
  capacitate de capsare după greutate 40  
Hârtie A3  
  capacitate de capsare după greutate 40  
  capacitate de capsare după greutate, broșuri 40  
hârtie decupată 20

## I

identificarea componentelor 3  
informații despre reglementări 41

## L

LED portocaliu  
  depanare 24  
  interpretare 4  
LED-ul de service roșu este aprins 4  
LED-uri care clipesc  
  depanare 24  
  interpretare 4

legare  
 caracteristici 2

locație  
 amplasarea capselor 8  
 compartimentele pentru broșuri și stivuitoare 20  
 poziții de legare 9  
 selectare pentru evacuare 20

lucrări  
 mod tipografic 8  
 stivuire cu sau fără separare 8

**M**

mesaje de eroare 26

mod tipografic  
 limitarea accesului 8

**O**

opțiunea Corner Staple (Capsare în colț) 8

opțiuni  
 capsator 8

**P**

pagini pe minut (ppm) 2

panou de control  
 mesaje de depanare 26  
 opțiuni de capsare 16  
 setări implicite 8

probleme, rezolvarea celor uzuale 24

**R**

Reglementări DOC (Canada) 44

reglementări FCC 43

**S**

service și asistență 45

setări implicite ale driverului de imprimantă, modificare 14

specificații  
 suporturi 38, 39

specificații de dimensiune  
 Finisor multifuncțional HP 36

specificații de greutate  
 Finisor multifuncțional HP 36

specificații de mediu 36, 37

specificații de umiditate 36, 37

specificații electrice  
 cerințe de alimentare 37

specificații pentru depozitare 37

stivuire  
 fără separare 8

suporturi  
 capacitate de capsare după greutate 40  
 capacitate de capsare după greutate, broșuri 40  
 Ghid cu specificații pentru suporturi HP LaserJet 39  
 mesaje de eroare 26

suporturi groase  
 tipuri acceptate 38

suporturile de imprimat  
 Ghid cu specificații pentru suporturi HP LaserJet 39



© 2007 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

[www.hp.com](http://www.hp.com)



C8088-90909